

Procedimientos operativos de la IAATO para la observación de aves¹

El Grupo de Trabajo sobre Salud de la Vida Salvaje Antártica del SCAR ha advertido que existe un alto riesgo de que la Influenza aviar altamente patógena (IAAP) llegue a las regiones antárticas y subantárticas durante los veranos australes de 2023/24 - 2024/25. El virus ha causado una mortalidad masiva en aves silvestres y focas a nivel mundial. Las personas que trabajan con animales salvajes o cerca de ellos deben asumir que la IAAP van a llegar y mantener la máxima bioseguridad posible. Informe a la IAATO de cualquier suceso inusual o de mortalidad elevada siguiendo los procedimientos pertinentes a través de su equipo de expedición.

Código general de conducta para la observación de aves en tierra, hielo o agua

- No utilice navíos, lanchas pequeñas u otros medios de transporte de una forma que perturbe la vida silvestre, ya sea en tierra, hielo, mar o aire.
- Acérquese y aléjese despacio y con cuidado de los lugares de aterrizaje, las colonias y los animales aislados.
- Coordínese con otras personas que estén observando la fauna salvaje en la zona.
- Haga el menor ruido posible.
- No realice movimientos bruscos.
- Los animales podrían alterar su comportamiento si se les molesta; Si se observa algún cambio en el comportamiento de las aves, aléjese.
- Dé siempre a los animales el derecho de paso.
- No fomente las interacciones, toque a los animales silvestres ni deje que le toquen, ya que esto puede causar estrés o lesiones, aumentar el riesgo de transmisión de enfermedades y provocar una respuesta agresiva por parte del animal.
- Los animales curiosos, especialmente los pingüinos, pueden acercarse a las personas. Intente mantener la distancia mínima requerida (como mínimo, 5 m) cuando no haya peligro para hacerlo, y prepárese para retroceder lentamente. Antes de moverse, mire hacia atrás. No se ponga en el camino de los pingüinos en movimiento.
- Siga siempre los procedimientos de bioseguridad necesarios para la ropa, el calzado y el equipo.
- No dé comida a la fauna salvaje.



Observación y aproximación a las aves en la costa

Al aproximarse a la costa, algunas aves, como los pingüinos, pueden verse perturbadas por las maniobras de las embarcaciones pequeñas que se acercan a embarcaderos o colonias.

- Por ello, las aproximaciones o salidas deben realizarse lentamente para perturbar lo menos posible. Haga el menor ruido posible.
- El personal o la tripulación deberá determinar el mejor punto de desembarque, preferiblemente lo más alejado posible de las congregaciones de aves. Esto es especialmente importante si las aves están mudando la piel cerca de la costa.
- Evite realizar operaciones con la embarcación en aguas en las que las aves entren y salgan, se estén bañando o se estén alimentando cerca de las colonias.
- Tenga cuidado con las aves en el agua; ralentice y/o cambie de rumbo para evitar colisionar. Coordínese con otras personas que estén observando la fauna salvaje en la zona.
- Cuando observe aves en acantilados o en tierra desde botes pequeños, acérquese, avance y salga del área lentamente.

¹ Tenga en cuenta que la observación de la fauna silvestre y otros procedimientos operativos de la IAATO no sustituyen a ninguna legislación nacional; algunos países cuentan con directrices o regulaciones más estrictas que pueden prevalecer sobre los procedimientos de la IAATO. El incumplimiento de lo dispuesto en las normativas nacionales puede castigarse con multas, penas de cárcel o, en casos extremos, la incautación del navío.

² Para los propósitos de este documento, «lanchas pequeñas» se definen como lanchas neumáticas estilo zodiac, como botes inflables de casco rígido o semirrígido o cualquier embarcación de desembarco pequeña similar que se utilice para maniobrar en la costa.

Distancias de aproximación recomendadas para observar aves en la costa

- La distancia mínima con las aves es de como mínimo 5 metros³.
- Esta es la distancia mínima suponiendo que los animales no muestren signos de perturbación por su presencia.
- En el Tabla 1 se resumen las distancias de aproximación recomendadas según las especies o las etapas de vida. Cada situación es diferente y es posible que sea necesario mantener una mayor distancia.
- No perturbe a la fauna silvestre ni a las plantas para conseguir mejores fotos. En ningún caso, no utilice el flash.
- Mantenga las distancias recomendadas entre usted y los animales.
- No utilice 'palos selfie' ni otros equipos para acercarse.

Tabla 1: distancias de aproximación a la fauna silvestre recomendadas

Especie o etapa de la vida	Distancia mínima (m) que se debe mantener	Tenga en cuenta:
La anidación de aves marinas	5 m	Esta es la distancia mínima salvo que se indique lo contrario; esto se aplica también a las lanchas pequeñas que navegan por islas y acantilados.
Anidación del petrel gigante del sur	25 m	Es especialmente sensible a las perturbaciones mientras anida.
Anidación de albatros	10 m	
Exhibición de albatros	25 m	
Pingüinos en período de muda (ejemplares aislados y grupos)	5 m	Los pingüinos tardan alrededor de 4 semanas en mudar, que es cuando sustituyen las plumas viejas por otras nuevas. Durante este período, no pueden entrar en el mar para alimentarse durante este periodo, por lo que es necesario tener un cuidado especial para evitar causarles estrés.

Una vez en tierra

- Camine lentamente e invite a los visitantes a sentarse y observar a los animales. Haga el menor ruido posible. No realice movimientos bruscos.
- Evite bloquear las «vías de paso» de los pingüinos y los puntos de entrada y salida del agua. Coordínesse con otras personas que estén observando la fauna salvaje en la zona.
- Cuando desembarque en la nieve y el hielo, evite hacer «agujeros profundos» que puedan atrapar a los pingüinos. Cuando camine por la nieve, intente mantener la misma trayectoria. Si se hacen agujeros, rellénelos con cuidado o hágalos más anchos o inclinados para que la vida silvestre pueda salir con facilidad de ellos.
- Dé siempre a los animales el derecho de paso. Si se impide a los ejemplares adultos que vuelvan a sus nidos, los págalos parásito y las gaviotas podrían tener más posibilidad de atacar los huevos y a los polluelos. Además, los adultos consumen demasiada energía esquivando los obstáculos humanos al acudir hacia sus nidos o al desviarse de la ruta de acceso más corta.
- Manténgase fuera de los márgenes de las colonias y obsérvelas desde una distancia segura. Respete las distancias de aproximación recomendadas. Si se observa algún cambio en el comportamiento de las aves, aléjese.
- Tenga especial cuidado en los pastizales de tussock donde las aves podrían estar anidando. El hábitat de las madrigueras de las aves marinas puede ser muy frágil y no se debe pisar.
- Si los págalos grandes o las golondrinas de mar comienzan a bombardear en picado, puede que estén protegiendo a sus crías o sus nidos. Las gaviotas también son propensas a sufrir molestias. Retírese en la dirección en la que se acercó volviendo sobre sus pasos. Tenga en cuenta que los huevos y polluelos están bien camuflados y podría ser difícil percatarse de ellos.



³ Directrices generales para los visitantes de la Antártida, Resolución 4 (2021) de la Reunión Consultiva del Tratado Antártico, Anexo 1.

Observación de aves en el agua

- Evitar que el ruido y las actividades del buque afecten a la vida silvestre, incluso cuando un navío esté en tránsito.
- Cuando se encuentre en zonas con embarcaciones y/o vida silvestre, debe reflexionar cuidadosamente antes de utilizar sistemas externos de comunicación pública.
- En ningún caso deberá arrojar carnada (depositar vísceras de pescado o aceite) para atraer a las aves.



Concentraciones de aves en el agua

A veces se pueden encontrar congregaciones de aves marinas en el mar, como por ejemplo, grupos de aves alimentándose en la superficie, buceando o simplemente descansando o bañándose.

- Muchas de estas aves pueden haber volado cientos o miles de kilómetros, normalmente para encontrar comida para sus crías.
- Manténgase en las periferias de estas concentraciones y evite las perturbaciones.
- Los navíos y las embarcaciones pequeñas deberán mantenerse al menos a 100 metros.
- Los botes pequeños y las embarcaciones de propulsión humana deben mantenerse a una distancia mínima de 30 metros.

Aves sobre hielo a la deriva

Las aves suelen utilizar el hielo a la deriva para descansar o esquivar a los depredadores.

- Los barcos y yates deben procurar mantenerse a una distancia mínima de 100 metros de las concentraciones de aves en el hielo a la deriva.
- Las lanchas pequeñas y las embarcaciones a remo deben mantenerse a una distancia mínima de entre 5 y 15 m de las aves sobre el hielo. Esto suponiendo que los animales no muestren signos de perturbación por su presencia, como cambios rápidos de comportamiento o aleteos en los pingüinos. Aléjese lentamente, con el objetivo de evitar cambios bruscos de comportamiento.

Pingüinos que acaban en lanchas pequeñas

De vez en cuando, los pingüinos acaban arribando en lanchas pequeñas y pueden quedar «atrapados».

- Los ocupantes deberán permanecer en silencio y esperar a que el pingüino sea capaz de volver al agua. Normalmente, no es necesario ayudarles. Sin embargo, en caso de que necesite ayuda, una persona puede moverse en silencio y despacio para crear una rampa utilizando una pala de remo o mochilas para que el ave la utilice para saltar sobre el pontón. Si en la pequeña embarcación hay pasajeros, aléjelos del pingüino tanto como sea posible con el fin de reducir el estrés del animal.